



Città di Pomezia



Centro Studi Sisyphus

**Premio letterario internazionale Città di Pomezia
per opere inedite in lingua italiana
XXXIII edizione**

Motivazioni dei premi e dei diplomi di merito

Sezione A Raccolta di poesia o poemetto

***Il mio palato adorno di stelle* di Elisabetta Sancino**

Non c'è dubbio che la poesia nasca da un'esperienza di accoglienza e, nell'occasione, di offerta al pubblico della trasformazione di sé stessi. A tale proposito Walter Benjamim raccomandava ai poeti di «incorporare la forma originale del significato» per lasciarsi «potentemente scuotere e sommuovere dalla lingua». Del resto, per dirla con Paul Valéry, «il senso più vero di una parola è quel che essa produce in quanto effetto», in un rapporto straordinario ed esclusivo che ha più della 'corrispondenza amorosa' e per il quale sembrano non esistere regole predefinite per riflettere sul senso generale della pratica lirica. Ed è per questo che un verso di un poeta, anche il più estraneo al nostro spazio lirico, può smuoverci, può allettarci a percorrere regioni inesplorate dalla nostra penna. Nasce così una straordinaria traduzione che può perfino trasformarsi nel tentativo di impaginare un mondo, una realtà sociale investigata con l'acume e la percezione del poeta-geografo. Per questo tentativo liricamente alto di richiamare la tecnica del poeta irlandese Seamus Heaney – specie della raccolta *North* del 1976 – e per aver costellato la propria opera di attente precisazioni sia sociali sia naturalistiche, per non aver rinunciato ad abitare il proprio mondo con la geografia degli uomini e delle donne che lo hanno richiamato alla memoria, per la descrizione vivida e partecipe di un paesaggio che vira allo stadio della visione – a voler considerare una delle poesie più significative della silloge premiata – il secondo posto nella sezione della raccolta lirica della XXXIII edizione del Premio internazionale di letteratura *Città di Pomezia* va a *Il mio palato adorno di stelle* di Elisabetta Sancino di Inzago (Milano).